

doe
名著

注音版

马兰 花



任德耀 著

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
春风文艺出版社



注音版

马兰花

任德耀 著



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
春风文艺出版社

© 任德耀 2010

图书在版编目 (CIP) 数据

马兰花 / 任德耀著. — 沈阳 : 春风文艺出版社,
2010. 11

ISBN 978-7-5313-3764-5

I. ①马… II. ①任… III. ①童话 — 中国 — 当代
IV. ①I287. 7

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第132222号

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

春风文艺出版社出版发行

地址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮政编码: 110003

联系电话: 024—23284285

春风文艺出版社 网址: www.chinachunfeng.net

小布老虎编辑部 主页: xblh.chinachunfeng.net

E-mail: xiaobuhu1998@sina.com

辽宁奥美雅印刷有限公司印刷

幅面尺寸: 180mm×210mm

印张: 6

字数: 114 千字

2010 年 11 月第 1 版

2010 年 11 月第 1 次印刷

责任编辑: 单瑛琪 赵亚丹

责任校对: 于文慧

装帧设计: 冯少玲

印制统筹: 刘 成

插 画: 三舍卡通

ISBN 978-7-5313-3764-5

定价: 18.00 元

版权专有 侵权必究

如有质量问题, 请与印刷厂联系调换

联系电话: 0414-4871130

mù lù
目 录

dì yī zhāng qín láo de xiǎo lán
第 一 章 勤 劳 的 小 兰 /001

dì èr zhāng mǎ láng qiú qīn
第 二 章 马 郎 求 亲 /014

dì sān zhāng xìng fú lái qiāo mén
第 三 章 幸 福 来 敲 门 /029

dì sì zhāng shuāng xǐ lín mén
第 四 章 双 喜 临 门 /041

dì wǔ zhāng xiǎo lán xīng qīn
第 五 章 小 兰 省 亲 /050

dì liù zhāng lǎo māo de yīn móu
第 六 章 老 猫 的 阴 谋 /066

dì qī zhāng xiǎo lán yù nàn
第 七 章 小 兰 遇 难 /081

dì bā zhāng dé yì yáng yáng de dà lán
第 八 章 得 意 扬 扬 的 大 兰 /098

dì jiǔ zhāng shén qí de xiǎo niǎo
第 九 章 神 奇 的 小 鸟 /110

dì shí zhāng fù chóu de píng guǒ shù
第 十 章 复 仇 的 苹 果 树 /115

dì shí yī zhāng qīn rén tuán jù
第 十 一 章 亲 人 团 聚 /127



dì yī zhāng qín láo de xiǎo lán
第 一 章 勤 劳 的 小 兰

tiān gāng měng měng liàng yuǎn chù de qīng shān wù ǎi dàn dàn shān gǔ lǐ
天 刚 蒙 蒙 亮 ， 远 处 的 青 山 雾 霭 淡 淡 。 山 谷 里
de xiǎo hé shǎn zhe jīn guāng kuài lè de liú tǎng zhe wáng lǎo diē de jiā jiù zhù
的 小 河 闪 着 金 光 快 乐 地 流 淌 着 。 王 老 爹 的 家 就 住
zài bàn shān yāo fáng zi yǐ jīng hěn gǔ jiù le qiáng miàn shàng zhǎng mǎn tàn tóu
在 半 山 腰 ， 房 子 已 经 很 古 旧 了 ， 墙 面 上 长 满 探 头
tàn nǎo de pá qiáng hǔ
探 脑 的 爬 墙 虎 。

hū rán yí zhèn gē shēng cóng wáng lǎo diē jiā de yuàn zi lǐ chuán lái ,
忽 然 ， 一 阵 歌 声 从 王 老 爹 家 的 院 子 里 传 来 ，
qīng líng de jiù xiàng chūn fēng fú dòng fēng líng bàn zhe zǎo chen qīng shuǎng de kōng
轻 灵 得 就 像 春 风 拂 动 风 铃 ， 伴 着 早 晨 清 爽 的 空
qì qīn rén xīn pí
气 ， 沁 人 心 脾 ——

wǒ hé zhāo xiá yí kuài er qǐ chuáng
我 和 朝 霞 一 块 儿 起 床 ，

wǒ hé lù zhū tóng shàng shān gāng
我 和 露 珠 同 上 山 冈 ，

jié shí le hǎo huǒ bàn fēng shuāng yǔ xuě ,
结 识 了 好 伙 伴 风 霜 雨 雪 ，

zhī xīn de xiǎo niǎo tiān tiān duì wǒ gē chàng
知心的小鸟天天对我歌唱。

yí nián sì jì huā kāi mǎn shān gāng
一年四季花开满山冈，

zhēng qí dòu yàn chǎo chǎo yòu rǎng rǎng
争奇斗艳吵吵又嚷嚷，

wéi yǒu nà mǎ lán huā bù shēng bù xiǎng
唯有那马兰花不声不响，

yì cóng cóng zài lù páng sǎn fā qīng xiāng
一丛丛在路旁散发清香。

měi nián sān yuè mǎ lán kāi
每年三月马兰开，

shān gǔ tiān kōng yí sè lán
山谷天空一色蓝，

jīn nián chūn tiān lái de wǎn
今年春天来得晚，

hán shuāng jìn xiǎo wèi jiàn yí piàn lán huā bàn
寒霜尽消未见一片蓝花瓣。

chàng gē de rén zhèng shì wáng lǎo diē de xiǎo nǚ ér xiǎo lán
唱歌的人正是王老爹的小女儿小兰。

xiǎo lán wǎn zhe xiù zi cóng hé lǐ tiāo le yí dàn shuǐ lái jiāo huā
小兰绾着袖子，从河里挑了一担水来浇花。





wáng lǎo diē wēi xiào zhe cóng wū lì zǒu chū lái shuō gū niang qīng
王老爹微笑着从屋里走出来，说：“姑娘，轻
diǎn er mā ma hái zài shuì jiào ne
点儿，妈妈还在睡觉呢。”

diē nǐ zǎo xiǎo lán tiáo pí de shēn le shēn shé tou
“爹，你早！”小兰调皮地伸了伸舌头。

wáng lǎo diē shēn xī yì kǒu xīn xiān kōng qì zǒu dào wū hòu qù dǎ kāi jī
王老爹深吸一口新鲜空气，走到屋后去打开鸡
yā kē biān zǒu biān shuō zǎo ya xiàng xiǎo niǎo yí yàng kuài qù gěi diē
鸭窠，边走边说：“早呀，像小鸟一样。快去，给爹



lǎo jǐ zhāng bǐng wǒ yào
烙几 张 饼，我 要

shàng shān kǎn chái
上 山 砍 柴。”

xiǎo lán huān kuài de dā
小 兰 欢 快 地 答

yīng zhe pǎo jìn chú fáng
应 着 跑 进 厨 房。

xiǎo xīn bié bǎ nǐ
“ 小 心，别 把 你

mā ma nòng xǐng le
妈 妈 弄 醒 了！”

wáng lǎo diē bǎ chǎo chǎo rǎng rǎng de xiǎo jī xiǎo yā men gǎn yuǎn ràng
王 老 爹 把 吵 吵 嚷 嚷 的 小 鸡 小 鸭 们 赶 远，让
tā men zì jǐ zhǎo chī de
它 们 自 己 找 吃 的。

chú fáng de yān cōng mào chū lǚ lǚ qīng yān shù zhī shàng de jiā què jī
厨 房 的 烟 囱 冒 出 缕 缕 青 烟，树 枝 上 的 家 雀 唧
jī zhā zhā de jiào zhe wáng lǎo diē hēng zhe shān gē yòu zǒu dào zhǎng mǎn qīng
唧 喳 喳 地 叫 着。王 老 爹 哼 着 山 歌，又 走 到 长 满 青
tái de shuǐ chí páng mó qǐ zì jǐ de fú tóu
苔 的 水 池 旁 磨 起 自 己 的 斧 头。

āi yā gāi sǐ gāi sǐ qǐ wǎn le qǐ wǎn le mā ma
“ 哎 呀，该 死！该 死！起 晚 了，起 晚 了……” 妈 妈

tí zhe lán zi máng bù dé de cóng wū lì xiǎo pǎo dào wáng lǎo diē shēn biān
提 着 篮 子，忙 不 迭 地 从 屋 里 小 跑 到 王 老 爹 身 边，
mán yuàn dào zhēn shì de nǐ qǐ lái zhè me zǎo yě bù jiào wǒ yì
埋 怨 道，“ 真 是 的，你 起 来 这 么 早，也 不 叫 我 一





shēng
声！”

wáng lǎo diē hēng zhe gē xiào zhe kàn kan tā
王老爹哼着歌，笑着看看她。

hái chàng xiàng yā zi yí yàng mā ma jiǎ zhuāng shēng qì de
“还唱？像鸭子一样！”妈妈假装生气地

shuō
说。

lǎo bàn er nǐ bié jí ya wáng lǎo diē xiào de gé wài qǐ jìn er
“老伴儿，你别急呀！”王老爹笑得格外起劲儿

le wǒ shì cún xīn ràng nǐ duō shuì yí huì er de
了，“我是存心让你多睡一会儿的。”

wǒ duō shuì huì er xiǎo jī xiǎo yā kě yào è huài le mā ma pǎo
“我多睡会儿，小鸡小鸭可要饿坏了！”妈妈跑

dào jī yā kē páng biān fā xiàn kē mén jìng rán kāi zhe xiǎo jī xiǎo yā yì zhī
到鸡鸭窠旁边，发现窠门竟然开着，小鸡小鸭一只
yě méi yǒu le zhè xià tā kě zháo jí le xiǎo jī ne xiǎo yā ne zāo
也没有了，这下她可着急了，“小鸡呢？小鸭呢？糟

le zāo le
了，糟了……”

wáng lǎo diē yǐ wéi chū le shén me shì gǎn jīn tíng xià shǒu zhōng de huó
王老爹以为出了什么事，赶紧停下手中的活

er máng wèn zěn me le
儿，忙问：“怎么了？”

méi yǒu le méi yǒu le xiǎo jī xiǎo yā dōu méi yǒu le nǐ zhēn shì
“没有了，没有了，小鸡小鸭都没有了！你真是

de yì diǎn er dōu bù zháo jí mā ma sì chù xún zhǎo
的，一点儿都不着急！”妈妈四处寻找。

méi yǒu le hā hā wáng lǎo diē dà xiào nǐ lái guò lái
“没有了？哈哈——”王老爹大笑，“你来，过来

kàn yí xià
看一下。”

wáng lǎo diē lā zhe mā ma lái dào wū hòu de xiǎo hé biān — xiǎo yā zi
王老爹拉着妈妈来到屋后的小河边——小鸭子
men zhèng zài yú kuài de xì shuǐ yòu lā zhe mā ma lái dào hòu yuàn — xiǎo jī
们正在愉快地戏水；又拉着妈妈来到后院——小鸡
men zhèng zài jī jī zhā zhā de xī xì
们正在唧唧喳喳地嬉戏。

lǎo tóu zi nǐ zhēn shì mā ma rěn bú zhù xiào qǐ lái hū
“老头子，你真是……”妈妈忍不住笑起来。忽
rán tā xiǎng dào wáng lǎo diē jīn tiān yào shàng shān kǎn chái jí máng shuō
然，她想到王老爹今天要上山砍柴，急忙说，
āi yā wǒ qù gěi nǐ zuò jǐ zhāng bǐng lù shàng chī
“哎呀，我去给你做几张饼，路上吃。”

zhè shí xiǎo lán tuī kāi chú fáng de chuāng hu yòng zhān mǎn miàn fěn de
这时，小兰推开厨房的窗户，用沾满面粉的
shǒu cā cā é tóu de hàn shuō mā ma nǐ bié lái le wǒ dōu zuò wán
手擦擦额头的汗，说：“妈妈，你别来了，我都做完
le nǐ kàn zhè shì zuì hòu yì zhāng fàng zài guō lǐ jiù dé le shuō wán
了。你看，这是最后一张，放在锅里就得了。”说完
yòu dī tóu máng huó qǐ lái
又低头忙活起来。

mā ma kāi wán xiào shuō hǎo ya nǐ men yé er liǎng gè cún xīn zhuō
妈妈开玩笑说：“好呀！你们爷儿两个存心捉
nòng wǒ
弄我！”

lǎo bàn er nǐ jiù duō shuì yí huì er ba nǐ shēn tǐ běn lái jiù bù
“老伴儿，你就多睡一会儿吧！你身体本来就不
hǎo zuó tiān wǎn shàng zhī nà chuáng tǎn zi lǎo wǎn lǎo wǎn cái shuì yě gāi xiē
好，昨天晚上织那床毯子，老晚老晚才睡，也该歇

huì er ma wáng lǎo diē wàng zhe zì jǐ de qī zi xīn téng de shuō duì
会 儿 嘛 ！ ” 王 老 爹 望 着 自 己 的 妻 子 ， 心 疼 地 说 ， “ 对
le nǐ máng zhe zhī nà chuáng tǎn zi gàn má ya zán jiā bù hái yǒu tǎn zi
了 ， 你 忙 着 织 那 床 毯 子 干 吗 呀 ？ 咱 家 不 还 有 毯 子
ma
吗 ？ ”

āi nǐ hái bù zhī dào wǒ de xīn shì liǎng gè nǚ ér dōu dà le
“ 唉 ， 你 还 不 知 道 我 的 心 事 ， 两 个 女 儿 都 大 了 ，
shuō bu dìng nǎ yī tiān xuǎn zhòng le nǎ jiā de xiǎo huǒ zi shuō chū jià jiù chū
说 不 定 哪 一 天 选 中 了 哪 家 的 小 伙 子 ， 说 出 嫁 就 出
jià le dào shí hou wǒ zhè ge lǎo mā ma lián diǎn er lǐ pǐn dōu méi yǒu duō
嫁 了 。 到 时 候 ， 我 这 个 老 妈 妈 连 点 儿 礼 品 都 没 有 ， 多
hán chen ya mā ma ruò yǒu suǒ sī de shuō
寒 碜 呀 ！ ” 妈 妈 若 有 所 思 地 说 。

wáng lǎo diē pāi le pāi zì jǐ de nǎo mén er āi yā rén jiā dōu
王 老 爹 拍 了 拍 自 己 的 脑 门 儿 ： “ 哎 呀 ， 人 家 都
shuō lǎo tài pó zhǐ yǒu liǎng jiàn xīn shì lǎo mǔ jī hé nǚ xu yì diǎn er
说 ， 老 太 婆 只 有 两 件 心 事 —— 老 母 鸡 和 女 婿 ， 一 点 儿
yě bú cuò
也 不 错 。”

zhè yòu zěn me yàng bù kě yǐ ma mā ma biǎo qíng yán sù
“ 这 又 怎 么 样 ， 不 可 以 吗 ？ ” 妈 妈 表 情 严 肃 。

kě yǐ dāng rán kě yǐ wáng lǎo diē xiào hē hē de shuō
“ 可 以 ， 当 然 可 以 ！ ” 王 老 爹 笑 呵 呵 地 说 。

yí dà lán zěn me hái méi qǐ chuáng mā ma huán gù sì zhōu
“ 咦 ， 大 兰 怎 么 还 没 起 床 ？ ” 妈 妈 环 顾 四 周 ，
zhè hái zi nǐ bù hǎn tā tā huì shuì dào chī wǔ fàn cái qǐ lái de dà
“ 这 孩 子 ， 你 不 喊 她 ， 她 会 睡 到 吃 午 饭 才 起 来 的 。 大



lán dà lán gāi qǐ lái le mā ma cháo wū lǐ hǎn
兰，大兰！该起来了！”妈妈朝屋里喊。

wáng lǎo diē yě jiào dào dà lán qǐ lái ba diē yào shàng shān qù
王老爹也叫道：“大兰，起来吧！爹要上山去
le
了！”

guò le hǎo yí huì er zhǐ tīng dà lán lǎn yáng yáng de yīng dào ng
过了好一会儿，只听大兰懒洋洋地应道：“嗯
qǐ lái le
——起来了——”

gū niang qǐ lái ba tài yáng dōu lǎo gāo lǎo gāo de le mā ma
“姑娘，起来吧，太阳都老高老高的了！”妈妈
wú nài de hǎn
无奈地喊。

dà lán tuī kāi chuāng hu shēn zhe lǎn yāo ng qǐ lái le zhēn shì
大兰推开窗户，伸着懒腰：“嗯，起来了。真是
de rén jia shuì de zhèng xiāng shén me shì qing ya
的——人家睡得正香，什么事情呀？”

gū niang kuài xǐng xǐng ba mā ma shuō nǐ diē kuài shàng shān
“姑娘，快醒醒吧！”妈妈说，“你爹快上山
le mèi mei gěi diē zuò de bǐng dōu kuài hǎo le nǐ hái shēn lǎn yāo ne
了，妹妹给爹做的饼都快好了，你还伸懒腰呢。”

chū lái ba chèn zhe tài yáng gāng chū lái qù gěi nán guā jiāo diǎn er
“出来吧！趁着太阳刚出来，去给南瓜浇点儿
shuǐ wáng lǎo diē shuō
水！”王老爹说。

dà lán kǒu shàng dā yīng zhe kě shēn zi què xiàng tiē zài chuāng hu
大兰口上答应着，可身子却像贴在窗户
shàng yí dòng yě bú dòng guò le yí huì er tā fú zài chuāng tái shàng yòu
上，一动也不动。过了一会儿，她伏在窗台上又





shuì zháo le hún rán bù jué tóu fa yǐ jīng pī dào shuǐ chí biān shàng
睡着了，浑然不觉头发已经披到水池边上。

mā ma kàn le kàn zì jǐ de dà nǚ ér bù zhī dào shuō shén me hǎo
妈妈看了看自己的大女儿，不知道说什么好，
tàn le kǒu qì āi lǎo bàn er a nǐ shuō zán men liǎng gè gū niang zěn
叹了口气：“唉，老伴儿啊，你说，咱们两个姑娘怎
me bú xiàng yí gè niáng tāi lǐ shēng chū lái de ?
么不像一个娘胎里生出来的？”

zhè shí yì zhī lǎo māo
这时，一只老猫

cóng fáng hòu zuān chū lái tiào
从房后钻出来，跳
shàng chuāng tái bǎ dà lán xià
上窗台，把大兰吓

xǐng le tā qiáo jiàn shì māo
醒了。她瞧见是猫，
biàn bǎ tā bào zài huái li lǎo
便把他抱在怀里。老
māo yě xùn shùn de hěn lǎn
猫也驯顺得很，懒
yáng yáng de kào zhe tā gū
洋洋地靠着她，咕
lū gū lū de niàn qǐ jīng lái
噜咕噜地念起经来。

zhè māo shì zěn me huí
“这猫是怎么回

shì lái le jiù bù zǒu
事？来了就不走。”

wáng lǎo diē yí huò de wèn
王老爹疑惑地问。



sǐ māo yòu lái le mā ma shēng qì de shuō zhè sǐ māo shì
“死猫，又来了！”妈妈生气地说，“这死猫是
qián cūn guān lǎo ye jiā lǐ de lǎo ye yì chū qù tā jiù pǎo dào zhè er lái
前村官老爷家里的。老爷一出去，他就跑到这儿来。
dà lán hé tā jiǎn zhí lí bù kāi zhěng tiān jiù chán zhe māo shén me shì yě bú
大兰和他简直离不开，整天就缠着猫，什么事也不
zuò dà lán jiù xǐ huan gēn guān lǎo ye jiā de rén lái wǎng jiā lǐ de shì yì
做！大兰就喜欢跟官老爷家的人来往，家里的事一
diǎn er yě bú yuàn yì gàn shén me shì dōu yào rén shì hòu wǒ kàn tā yě kuài
点儿也不愿意干，什么事都要人侍候。我看她也快
biàn chéng guān jiā de rén le
变成官家的人了！”

wáng lǎo diē jiàn lǎo bàn er shēng qì le máng ān wèi shuō bié zháo
王老爹见老伴儿生气了，忙安慰说：“别着
jí nǚ ér dà le zán men yào hǎo hǎo er quān quān tā
急，女儿大了，咱们要好好儿劝劝她。”

nǐ gēn tā shuō pò zuǐ pí zi tā yě bú huì tīng de mā ma yuè shuō
“你跟她说说破嘴皮子她也不会听的，”妈妈越说
yuè shēng qì kě shì guān lǎo ye jiā de rén suí biàn shuō jù shén me tā dōu
越生气，“可是官老爷家的人随便说句什么，她都
wàng bù liǎo
忘不了！”

diē bǐng xiǎo lán tí zhe mǎn mǎn yì xiǎo zhú lán zi bǐng xìng gāo
“爹，饼！”小兰提着满满一小竹篮子饼，兴高
cǎi liè de cóng chú fáng chū lái dǎ pò le gāng cái bù yú kuài de qì fēn
采烈地从厨房出来，打破了刚才不愉快的气氛。

wáng lǎo diē lè hē hē de kàn zhe yì lán zi bǐng tài duō le wǒ chī
王老爹乐呵呵地看着一篮子饼：“太多了，我吃



bù wán ya
不完呀。”

bù duō yí gòng cái shí gè chī de wán
“不多，一共才十个，吃得完。”

chī bù wán
“吃不完。”

chī de wán
“吃得完。”

fù nǚ èr rén gè zì jiān chí qǐ lái le
父女二人各自坚持起来了。

mā ma de xīn qíng yě hǎo qǐ lái tā xiào zhe shuō lǎo bàn er ya
妈妈的心情也好起来，她笑着说：“老伴儿呀，

nǐ jiù
你就……”

nǐ jiù dài zhe ba zhè shì nǐ nǚ ér de hǎo yì shì bu shì wáng
“你就带着吧，这是你女儿的好意。是不是？”王

lǎo diē qiǎng guò huà tóu er xué zhe mā ma de shēng diào shuō
老爹抢过话头儿，学着妈妈的声调说。

mǔ nǚ liǎng gè dōu xiào qǐ lái
母女两个都笑起来。

nǐ men mǔ nǚ měi tiān dōu zhè yàng hē hē wáng lǎo diē yì biān
“你们母女每天都这样，呵呵——”王老爹一边

shuō yì biān bǎ fú tóu chā zài yāo jiān ná qǐ biǎn dan shéng zi zhǔn bèi chū
说一边把斧头插在腰间，拿起扁担、绳子，准备出

mén zǒu dào mén kǒu shí hǎn dào dà lán diē yào zǒu le nǐ jiù qǐ lái
门。走到门口时，喊道，“大兰，爹要走了，你就起来

ba bāng nǐ mā zuò diǎn er shì
吧！帮你妈做点儿事！”

dà lán shuì yǎn méng lóng de xǐng lái tóu fa luàn zāo zāo de dū nang
大兰睡眼朦胧地醒来，头发乱糟糟的，嘟囔



zhe diē nǐ yào zǒu le ō zǒu ba shuō wán tā tū rán yòu xiǎng
着：“爹，你要走了？噢，走吧！”说完，她突然又想
qǐ yí jiàn shì gǎn máng yī shān bù zhěng de pǎo chū lái āi āi āi diē
起一件事，赶忙衣衫不整地跑出来，“哎哎哎，爹，
mài le chái zài shì shàng mǎi diǎn er huā bù huí lái nǐ kàn wǒ de ǎo zi
卖了柴，在市上买点儿花布回来，你看，我的袜子
dōu jiù le
都旧了。”

bié mǎi lǎo bàn er mā ma de qì yòu shàng lái le chòng zhe dà
“别买，老伴儿。”妈妈的气又上来了，冲着大
lán shuō yào chuān zì jǐ qù zhī jiā lǐ yǒu zhī bù jī
兰说，“要穿，自己去织。家里有织布机。”

dà lán juē zhe zuǐ zǒu kāi le
大兰撅着嘴走开了。

xiǎo lán shuō diē shān lǐ de mǎ lán huā gāi kāi le kàn dào de
小兰说：“爹，山里的马兰花该开了，看到的
huà jiù cǎi diǎn er huí lái
话，就采点儿回来。”

hǎo
“好！”

ying bà wáng lǎo diē chàng zhe shān gē chū mén le
应罢，王老爹唱着山歌出门了。

lǎo bàn er zǎo diǎn er huí lái ya shàng shān duō jiā xiǎo xīn mā
“老伴儿，早点儿回来呀！上山多加小心！”妈
ma yī zhe dà mén hǎn
妈倚着大门喊。

diē bú yào wàng le huā mǎ lán huā
“爹，不要忘了花，马兰花。”

āi nǐ men fàng xīn ba wáng lǎo diē jiàn xíng jiàn yuǎn
“唉——你们放心吧——”王老爹渐行渐远。

